

Les appareils Beaumarck en vedette chez Simpsons



Rabais 30⁹⁵
Machine à laver
automatique
"Beaumarck"

Prix ord. Simpsons 519.95

\$489

1. Machine à laver 2 vitesses vous offrant 3 combinaisons lavage/essorage: normal, repassage permanent et tricots/polyester. 5 programmes: lavage prolongé, normal, repassage permanent, lavage court et tricots/polyester. 5 combinaisons lavage/rinçage pour rendement accru, niveau d'eau infini, entonnoir pour agent de blanchiment, filtre à charpie autonettoyant. Env. 43 1/2" x 27" x 25". Modèle 55008. Amande.

Blanc \$10 de moins.
1A. Rabais 30.95 - Identique à l'appareil 1. ci-dessus mais avec récupérateur d'eau savonneuse. Modèle 55500. Blanc.

Prix ord. Simpsons 539.95

\$509

Rabais 20⁹⁵
Séchoir automatique
assorti "Beaumarck"

Prix ord. Simpsons 339.95

\$319

2. Notez les caractéristiques intéressantes de cet excellent séchoir: choix de 3 programmes: normal, normal/automatique et repassage permanent/automatique. Choix de 3 intensités: normal, tissus délicats, pour gonfler le linge. Système de circulation d'air 4 sens, filtre à charpie monté devant, bouton de sûreté pour mise-en-marche, système de séchage uniforme. Env. 43 1/2" x 27" x 25". Modèle 65008. Amande. Blanc \$10 de moins.

Les électroménagers "Beaumarck"... pratiques et fiables; des appareils conçus pour les années '80! Caractéristiques recherchées: haut rendement, belle apparence... prix abordables! Consultez les 12 prochaines pages, vous y trouverez l'appareil "Beaumarck" qui répondra le mieux à vos besoins. De nombreux modèles vous sont offerts à prix spéciaux durant cet événement. Tous portent la garantie "Beaumarck" et la garantie de Simpsons: "Satisfaction ou remboursement".



Recherchez ce sceau vert sur tous les appareils "Beaumarck". C'est la preuve que ces produits ont été mis à l'épreuve au point de vue qualité et ont été évalués par les laboratoires d'essai de la Fondation Canadienne de Recherche du Commerce de détail.



Service garanti rapide et efficace à l'échelle du Canada. Des experts qualifiés sont à votre service dans toutes les grandes régions métropolitaines. Faites confiance à Beaumarck... à sa garantie... à son service!

Simpsons^{MD}

Simpsons pense à vous!
Pensez à Simpsons!

Bas prix spéciaux

Machines à laver et sècheurs Beaumark chez Simpsons



Machine à laver 2 vitesses

Prix Simpsons

\$399

1. Fini les désagréments du lavage; Beaumark règlera tous vos problèmes! 3 programmes spéciaux; normal, repassage permanent et lavage prolongé... 2 combinaisons pré-réglées de température lavage/rinçage, niveau d'eau pré-réglé et filtre auto-nettoyant. Env. 43 1/2" x 27" x 25" (110x69x64 cm). Blanc seulement. Modèle 53000.

Séchoir Beaumark au haut rendement

Prix Simpsons

\$249

2. Économique, pratique, automatique... ce séchoir Beaumark a 2 programmes; normal et pour gonfler. 2 intensités de chaleur pré-réglées avec circulation d'air continue pour séchage uniforme. Filtre à l'intérieur de la porte, facilitant ainsi le nettoyage. Bouton de démarrage de sécurité; appuyer sur le bouton avant la mise en marche. De cette façon l'appareil ne peut démarrer automatiquement. Env. 43 1/2" x 27" x 25" Modèle 62000. Blanc seulement.

Machine à laver/ essoreuse centrifuge

Prix Simpsons

\$299

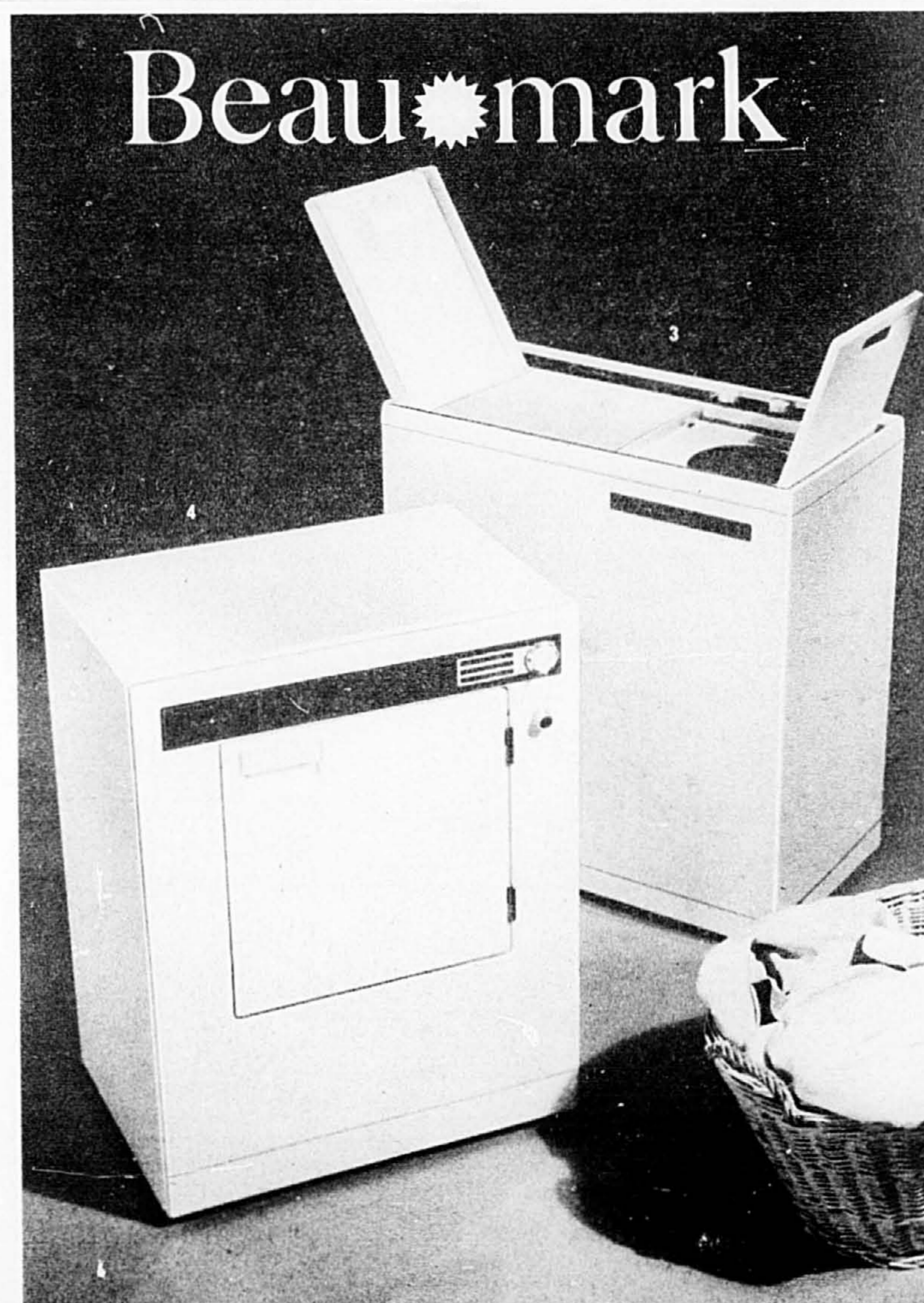
3. Idéal pour en appartement. Modèle compact à cuve jumelée, sur roulettes. Ne requiert aucune installation spéciale. Lave 24 lb de linge en 30 minutes et vous pouvez essorer en même temps. Vos tissus délicats ou à repassage permanent seront parfaitement essorés. Pratique tuyau filtre de 3' avec dispositif spécial s'adaptant à n'importe quel robinet. Modèle 50200. Blanc. Couleurs... \$10 de plus.

Séchoir portatif Beaumark

Prix Simpsons

\$289

4. Ce séchoir ne requiert aucun câblage spécial car il utilise la prise standard à 3 fiches. Très léger et monté sur roulettes, il se déplace là où vous le voulez! 3 cycles complets de séchage. Cycle de refroidissement avec minuterie automatique pour tissus à repassage permanent. Modèle 60200. Blanc. Couleurs... \$10 de plus.



Beau*mark

Aides efficaces chez Simpsons

L'équipe Beaumark de luxe vs la journée du lavage!

Beau*mark



Machine à laver de luxe 2 vitesses et 7 programmes

Prix Simpsons

\$549

1. Modèle convenant à tous les tissus avec 7 programmes: lavage prolongé, normal, repassage permanent, tricot polyester ou lavage rapide avec, en option, rinçage supplémentaire et lavage/rinçage froids. Choix de température pour lavage/rinçage programmée ou manuelle. Contrôle de niveau d'eau infini avec dispositif "économiseur d'eau". Agitateur normal et agitateur pour tissus délicats. Pratiques distributeurs d'agent de blanchiment et de produit assouplissant; filtre à charpie autonettoyant et mini-planche à laver. Env. 27"x25"x43½". Modèle 57000. Blanc.
Couleurs... \$10 de plus.

Séchoir "Versatronic" 4 programmes assorti

Prix Simpsons

\$359

2. Conçu pour convenir à la machine à laver de gauche, ce séchoir possède 4 programmes: normal minuté ou automatique, repassage permanent automatique, tricot polyester automatique et en option, pour tissus très délicats. 4 intensités de chaleur programmables comprenant: coton, repassage permanent, tricot et tissus délicats et, en option, pour gonfler le linge "sans chaleur". Modèle comprenant une grille de séchage amovible, lumière intérieure et avertisseur de fin-de-cycle. Séchage à circulation d'air continue pour séchage uniforme. Filtre à charpie monté devant. Dimensions identiques au numéro 1. Modèle 67000. Blanc.
Couleurs... \$10 de plus.

Lave-vaisselle à encastrer

Choisissez "Beaumarck" chez Simpsons pour vous faciliter la tâche



Beaumarck

Rabais 20⁹⁵ **Lave-vaisselle** **"Beaumarck" décoratif** **à encastrer**

Prix ord. Simpsons 409.95

\$389

1. Finie la corvée de la vaisselle! Lave-vaisselle "Beaumarck" à 3 boutons-poussoirs et cadran offrant 7 cycles de lavage: poêles casseroles, normal, normal "écono", lavage court, "écono", rinçage attente et chauffe-assiettes. Distributeur pratique d'agent de rinçage et distributeur jumelé pour détergent. Action de lavage à 3 niveaux. Pré-rinçage non nécessaire. Les autres caractéristiques sont: paniers extensibles, panier pour argenterie et porte avec loquet de sécurité. Panneaux interchangeable blanc, avocat, moison et amande. Pour ouverture env. 24¹/₄"x24"x34¹/₂". Modèle 41030.

2. Rabais 20.95. Lave-vaisselle transformable. (non représenté) Identique à l'appareil ci-dessus mais avec raccord robinet à détente. Pieds stabilisateurs escamotables, témoin lumineux et desus en érable. Env. 25"x24¹/₄"x36¹/₄". Modèle 40030. Blanc. Couleurs \$10 de plus.

Prix ord. Simpsons 439.95

\$419

Erreurs publicitaires
Simpsons s'efforce de faire une publicité sans erreur et exacte, néanmoins, une erreur peut se glisser dans une annonce. Dans ce cas, elle sera immédiatement rectifiée, et les clients désirant obtenir cette marchandise seront avisés de l'erreur et de la rectification dans le plus bref délai. Veuillez vérifier les annonces Simpsons dans les journaux pour tous changements de prix ou de renseignements concernant cette circulaire.

Cuisinières "Beaumarck"

Chez Simpsons. Économiques, fiables et à bas prix



Cuisinière 30"
avec four à
nettoyage facile

Prix Simpsons

\$359

1. Rendez-vous la vie plus facile avec cette cuisinière pratique et économique. Four à nettoyage facile, horloge réglable pour délai/cuisson/arrêt automatique, préchauffage automatique et grilloir à intensité variable. Table de cuisson à rebord surélevé, 4 éléments débranchables à chaleur infinie: 3 de 6", 1 de 8". Porte du four et tiroir de rangement amovibles pour nettoyage facile. Env. 30"x26"x45". Modèle 13030. Blanc seulement.

Simpsons MD



Cuisinière compacte
24" pour
économie
d'espace

Prix Simpsons

\$309

2. Compacte et fonctionnelle - idéale pour petits appartements et chalets. Four à nettoyage facile, préchauffage automatique et grilloir à intensité variable. Table de cuisson à rebord surélevé, 4 éléments débranchables à chaleur infinie: 3 de 6", 1 de 8". Le nettoyage est facile car la porte du four et le tiroir de rangement sont amovibles. Env. 24"x26"x45". Modèle 10000. Blanc. Couleurs, \$10. de plus.

Beaumarck



Crédit offert.

Rabais 30⁹⁵

Des plats réussis grâce à "Beaumarck" chez Simpsons

Beaumarck



Simpsons^{MD}

Cuisinière 30'' avec four à nettoyage facile

Prix ord. Simpsons 459.95

\$429

1. Modèle alliant cuisson parfaite, fiabilité et élégance! Four facile à nettoyer avec préchauffage automatique et grilloir à intensité variable. Fonctions mise-en-marche/cuisson/attente programmés par horloge numérique. Table de cuisson à rebords surélevés, 4 éléments amovibles dont 2 de 8" et 2 de 6" avec contrôle chaleur infinie. Panneau de contrôle en verre illuminé, compartiment à fusibles avec couvercle basculant, et pratique minuterie. Porte du four et tiroir amovibles. Pognée de luxe. Env. 30"x47½"x26" Moisson, amande, avocat ou café. Modèle 13076.
Blanc... \$10 de moins.

1A. Rabais 30.95 (non représentée). Cuisinière 30'' avec four autonettoyant. Identique au modèle ci-dessus, mais avec four autonettoyant. Blanc. Modèle 13770.

Couleurs... \$10 de plus.

Prix ord. Simpsons 629.95

\$599

Prix intéressant!

Efficacité et espace de rangement... Beaumark chez Simpsons



Réfrigérateur économique sans givre 15 pi cu.

Prix Simpsons

\$629

1. Modèle aux qualités les plus recherchées: rendement efficace, intérieur spacieux vraiment pratique, conception remarquable. Voilà "Beaumark"! Isolant mousse rigide pour économie d'énergie.

Intérieur acier recouvert acrylique facilitant le nettoyage. Section congélateur pouvant contenir 141 lb de denrées, contrôle pour température. Deux plateaux à glaçons, seau pour glaçons, demi-clayette. Section réfrigérateur à 3 tablettes dont 1 fixe et 2 réglables à 10 positions. Deux grands hydrateurs pour garder les fruits et les légumes frais. Conditionneur à boire 3 températures, garde-viande, 2 bacs à oeufs amovibles. Monté sur 4 roulettes pour déplacement facile. Env. 30"x28"x60". Or moisson, amande. Modèle 35956.
Blanc... \$10 de moins

Beaumark

Côte à Côte, sans givre

Pratique réfrigérateur Beaumark 19.2 pi cu. chez Simpsons



Beaumark

Notez le
bas prix Simpsons

\$879

Prix Simpsons

1. Tout est à votre portée avec ce réfrigérateur côte-à-côte. Jamais de dégivrage! Conçu pour faciliter l'accès à la nourriture. Section réfrigérateur comprend: conditionneur à beurre, bacs à oeufs amovibles, 2 tiroirs hydrateurs, compartiment pour produits laitiers, 4 demi-clayettes cantilever et 4 clayettes cantilever dans la porte. Section congélateur capacité 225 lb avec plateaux etseau à glaçons, 5 tablettes dans la porte et distributeur de boîtes de jus. (Appareil à glaçons facultatif en supplément) Intérieur acier robuste, isolant mousse rigide pour haut rendement. Monté sur 4 roulettes pour déplacement facile. Env. 30"x31"x67". Modèle 39900. Blanc. Couleurs \$10 de plus.

Simpsons^{MD}

Crédit offert

Faites votre choix...

Réfrigérateurs Beaumark de Simpsons

Beau*mark



Réfrigérateur 10.2 pi cu.

Prix Simpsons
\$339

1. Dégivrage manuel. Le compartiment congélateur peut contenir jusqu'à 36 lb de nourriture. 2 bacs à glaçons. Le compartiment réfrigérateur comprend 2 clayettes, tiroir à légumes pleine largeur avec couvercle, tablette, garde-beurre et bac à oeufs. Env. 24" x 26 1/2" x 58". Modèle 30100. Blanc.

1A. (Non représenté) Réfrigérateur 13.1 pi cu. à dégivrage manuel. Modèle identique au modèle 1, mais avec compartiment congélateur d'une capacité de 63 lb de nourriture. Env. 28" x 26 1/2" x 60". Modèle 33800, blanc.

Prix Simpsons **\$389** ch.

Couleurs... \$10 de plus.

Rabais 30⁹⁵
Réfrigérateur
13.4 pi cu. sans givre
Prix ord. Simpsons 539.95
\$509

2. Compartiment congélateur d'une capacité de 109 2 lb de nourriture, contrôle séparé, 2 bacs à glaçons. Compartiment réfrigérateur comprenant 1 clayette fixe et 2 clayettes réglables 10 positions. 2 tiroirs à légumes, garde-beurre, bac à oeufs amovible. Roulettes arrière facilitant le déplacement. Env. 30" x 26 1/2" x 58". Modèle 33900. Blanc. Couleurs \$10 de plus.

Réfrigérateur
17 pi cu. sans givre
Prix Simpsons
\$619

3. Construit pour des années de bon rendement. Fini la fastidieuse corvée du dégivrage! Isolant mousse et intérieur acrylique sur acier vous procurant beaucoup d'espace de rangement. Compartiment congélateur d'une capacité de 141.6 lb de nourriture avec contrôle indépendant, 2 plateaux à glaçons et bac à glaçons. Compartiment réfrigérateur comprenant 2 clayettes fixes et 2 clayettes réglables 10 positions. 2 grands tiroirs à légumes, garde-beurre et bacs à oeuf. Pratiques roulettes arrière facilitant le nettoyage. Env. 30" x 28" x 66". Modèle 37900. Blanc. Couleurs \$10 de plus.

Simpsons^{MD}

Congelez et conservez!

Efficaces congélateurs "Beaumark" de Simpsons

Beau*mark

Ces appareils vous permettront de découvrir le secret de l'économie! Vous économiserez puisque vous pourrez profiter de tous ces bons rabais au supermarché. Ils vous feront économiser énergie aussi puisque tous ces appareils sont munis d'isolant mousse haute densité ou isolant fibre de verre pour un maximum d'efficacité. Pratiques serrures avec clef. Profitez dès maintenant de ces bas prix spéciaux!

Rabais 20⁹⁵ congélateur-coffre

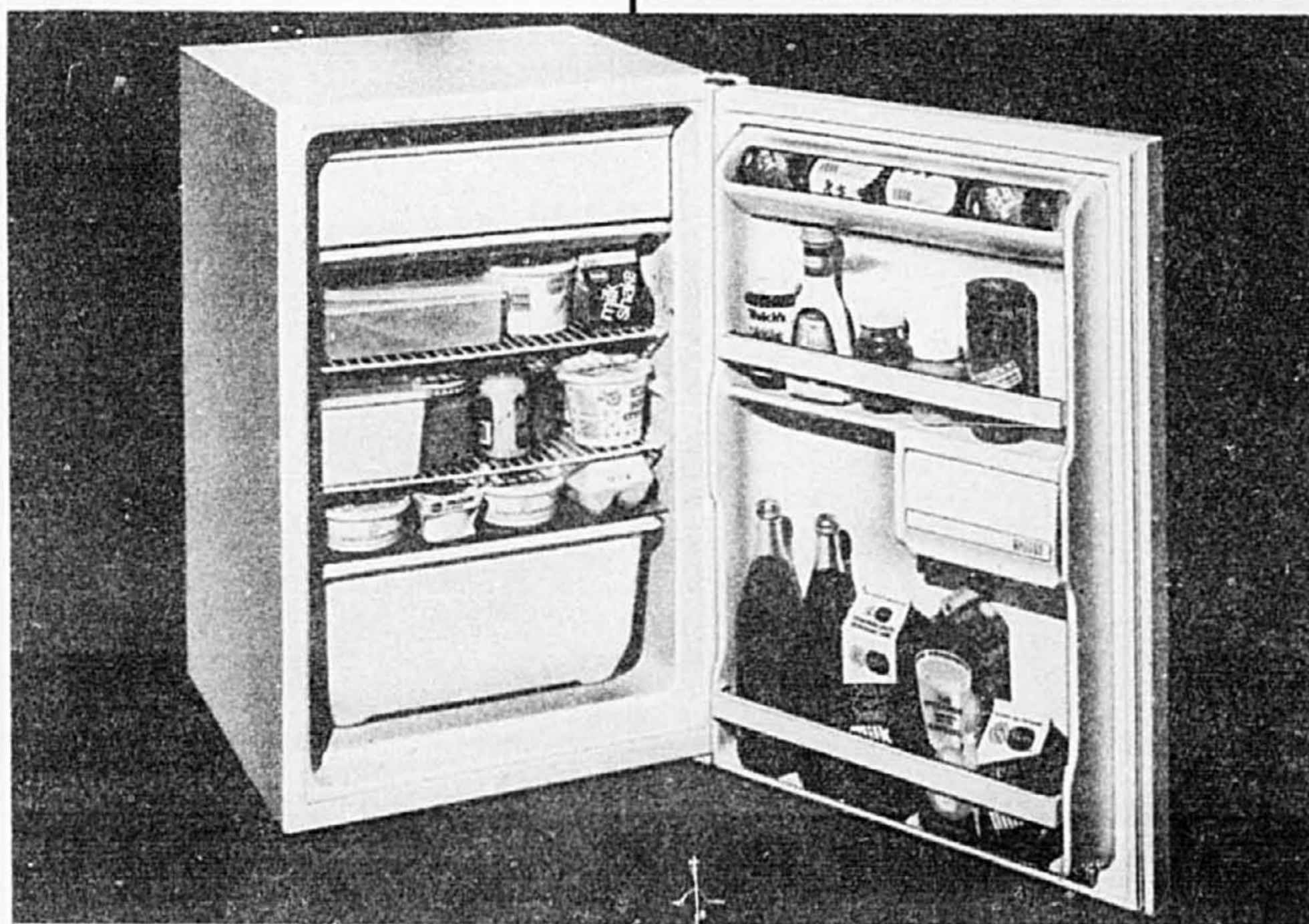
1. **Congélateur-coffre 12.1 pi cu.** à capacité 423 lb. Isolant mousse 2½", réfrigération sur 5 côtés. Poignée encastrée et contrôle de température sûr. Le panier amovible permet un accès plus facile aux aliments. Env. 51"x22"x36". Modèle 81200. Blanc seulement.

Prix ord. Simpsons 329.95

\$309

1A. (non représenté) **Rabais 20.95.** **Congélateur-coffre 12.1 pi cu.** Identique au modèle 1 mais avec éclairage intérieur et voyant lumineux indiquant panne de courant. Panier de rangement supplémentaire. Blanc. Modèle 81210. Prix ord. Simpsons 359.95

\$339



Réfrigérateur compact 5.1 pi cu.

Prix Simpsons

\$229

2. Idéal lorsque vous avez peu d'espace à votre chalet, bureau, sous-sol, etc. Joli modèle à congélateur pleine largeur, 2 tablettes pour aliments frais, porte avec espace de rangement supplémentaire. Hydrateur pleine largeur. Env. 21¾"x24¾"x33¾". Blanc. Modèle 30500.

Aspect bois... \$10 de plus.



Congélateur vertical prenant peu d'espace

Prix Simpsons

\$409

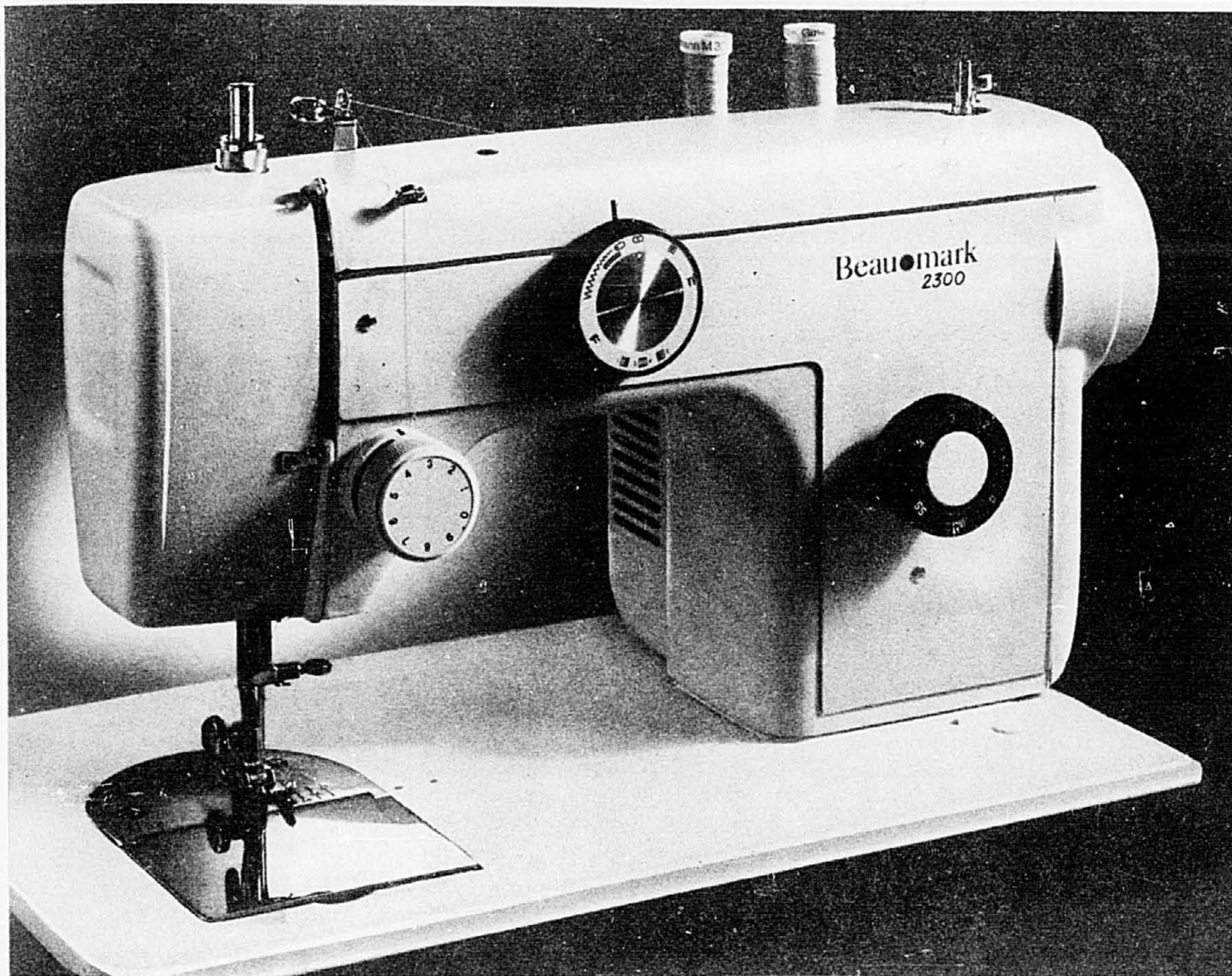
3. **Congélateur vertical 12.5 pi cu.** Peut contenir jusqu'à 434 lb d'aliments congelés. Modèle vertical permettant accès facile aux aliments. Isolant fibre de verre. Lumière intérieure. 4 tablettes. Pieds autoniveleurs. Env. 28"x27"x59". Modèle 83120. Blanc. Couleurs \$10 de plus.

Veillez allouer 5 semaines pour la livraison.

Rayon 430, appareils électroménagers.

Couture facile

Grâce aux machines à coudre "Beaumarck" chez Simpsons



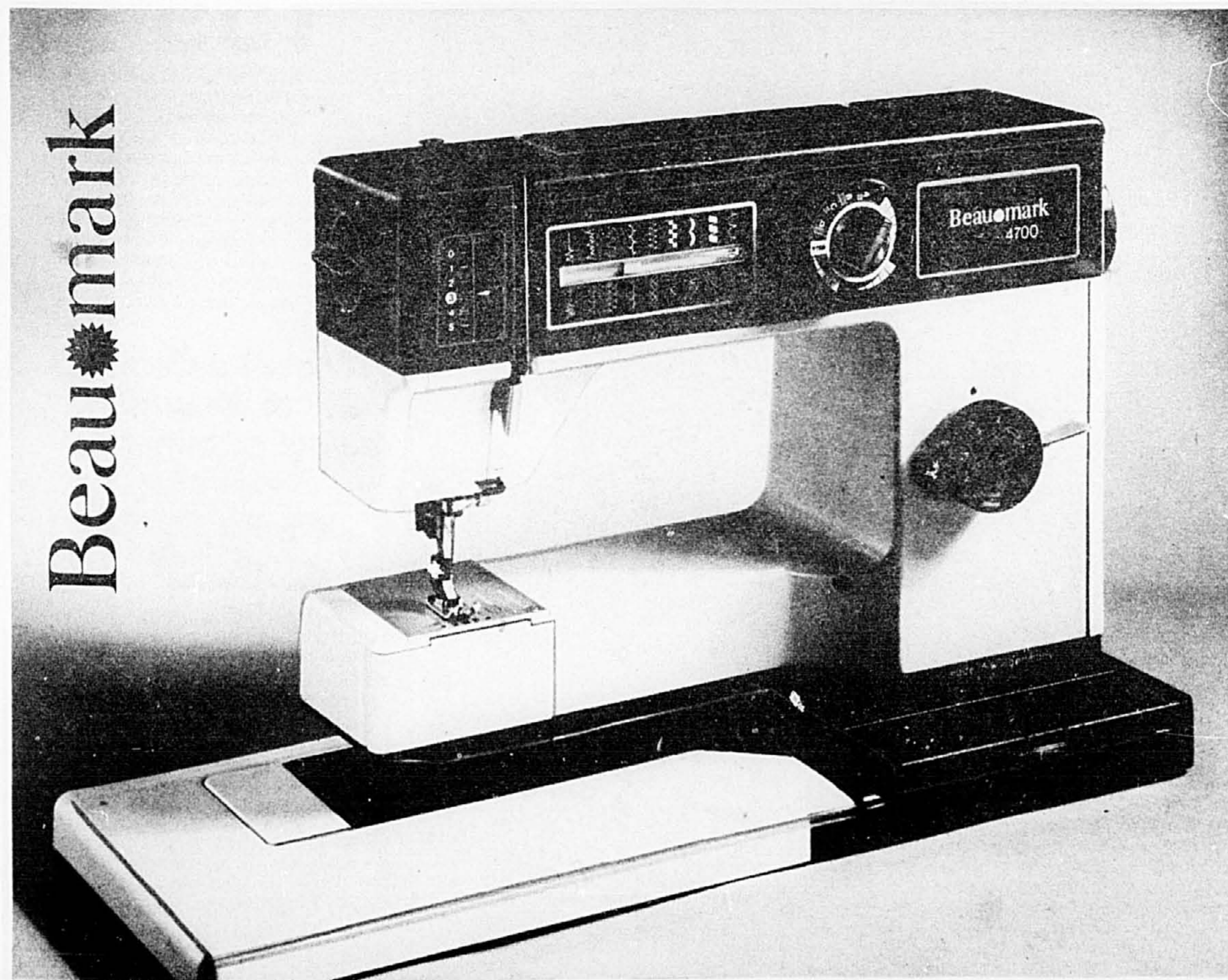
Les machines à coudre "Beaumarck" facilitent tous vos travaux de couture... simples ou compliqués! Simpsons vous offre ces merveilleux appareils à des prix vraiment intéressants!

Pratique machine à coudre ordinaire

Prix Simpsons, tête

179⁹⁹

1. Le modèle idéal pour apprendre et maîtriser l'art de la couture. Choix de sept points tout usage: zig-zag (pratique pour finitions de coutures) Guide-boutonnière automatique. Cames interchangeables. Modèle 2300. Mallette et contrôle, modèle 2300. 24.99 de plus.



Machine à coudre bras libre d'une grande versatilité

Prix Simpsons, tête et contrôle

589⁹⁹

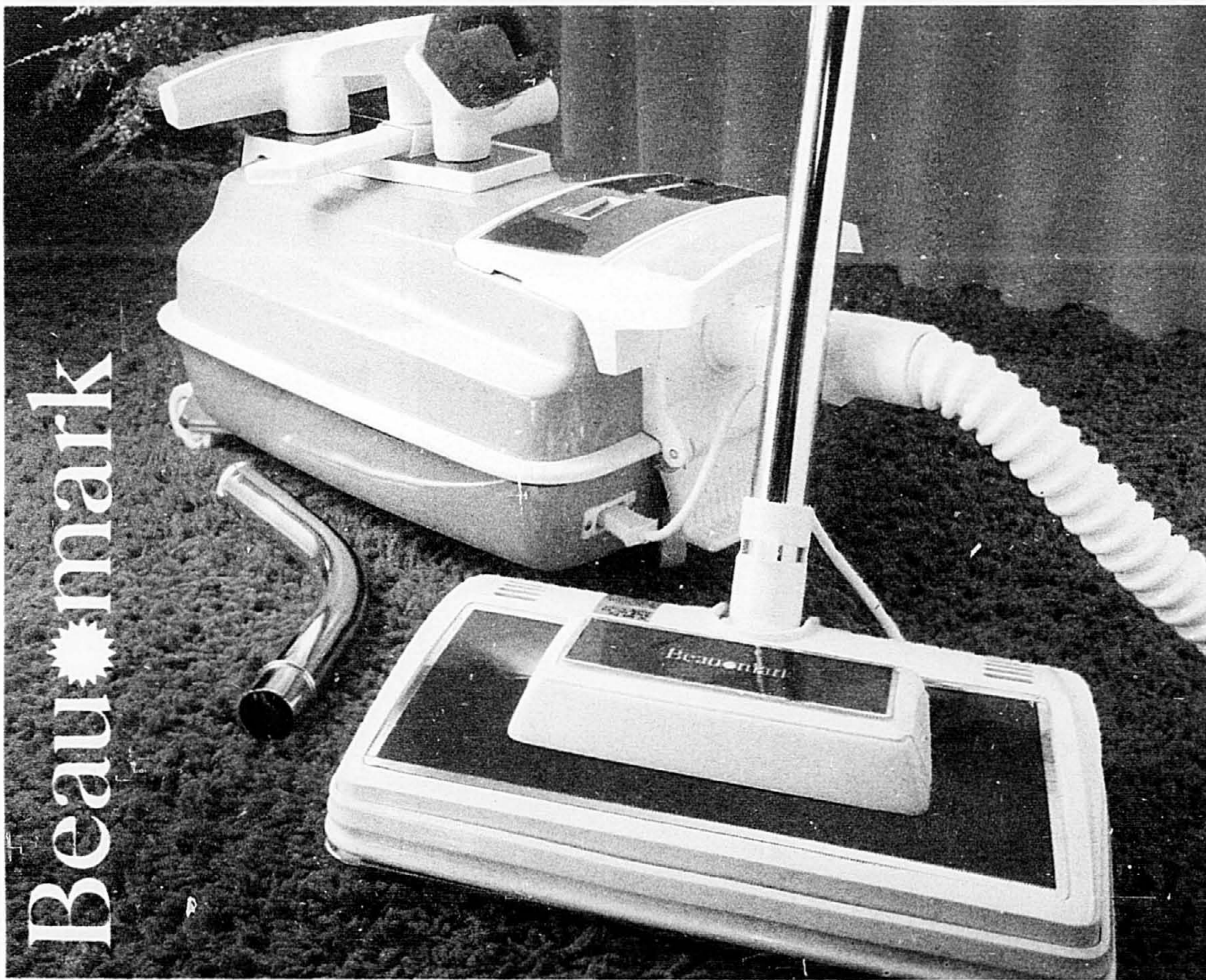
2. Machine à coudre bras libre pouvant se transformer en modèle ordinaire. Idéale pour coudre facilement jambes et poignets. Choix de 7 points tout usage en plus de 14 points décoratifs pour une touche personnelle sur toutes vos créations. Guide-boutonnières 1 étape, bobinoir à bouton-poussoir. Coudre avec "Beaumarck"... un plaisir à tout coup! Modèle 4700.

Rayon 371, machines à coudre.

Simpsons^{MD}

Pour nettoyages efficaces...

Optez pour un aspirateur Beaumark de Simpsons!



Beaumark

"Beaumark" allège la corvée du nettoyage! Les aspirateurs "Beaumark" sont construits soigneusement et possèdent toutes les caractéristiques que vous recherchez pour vous faciliter la tâche du nettoyage... rapidement et efficacement!

Aspirateur "Beaumark" avec "Powerhead" ... la puissance à portée de vos doigts!

Prix Simpsons, complet

289⁹⁹

1. Confiez la tâche du nettoyage à ce robuste aspirateur traîneau! Accessoire motorisé "Rotomatic" allié au dispositif "Vibra Groomer II" exclusif, pour créer jets d'air pulsé afin de déloger la saleté incrustée dans tapis de tous genres. Lumière pour nettoyer facilement les coins sombres, dispositif "Edge Kleener" pour nettoyage le long des plinthes. Porte-accessoires incorporé comprenant: brosses pour parquets/murs, époussette, pour meubles capitonnés et bec mince. "Cordaway" pour enroulement automatique du cordon, pare-chocs pour protéger vos meubles. Modèle 8500.

Aspirateur traîneau Beaumark facile à manier

Prix Simpsons, complet

159⁹⁹

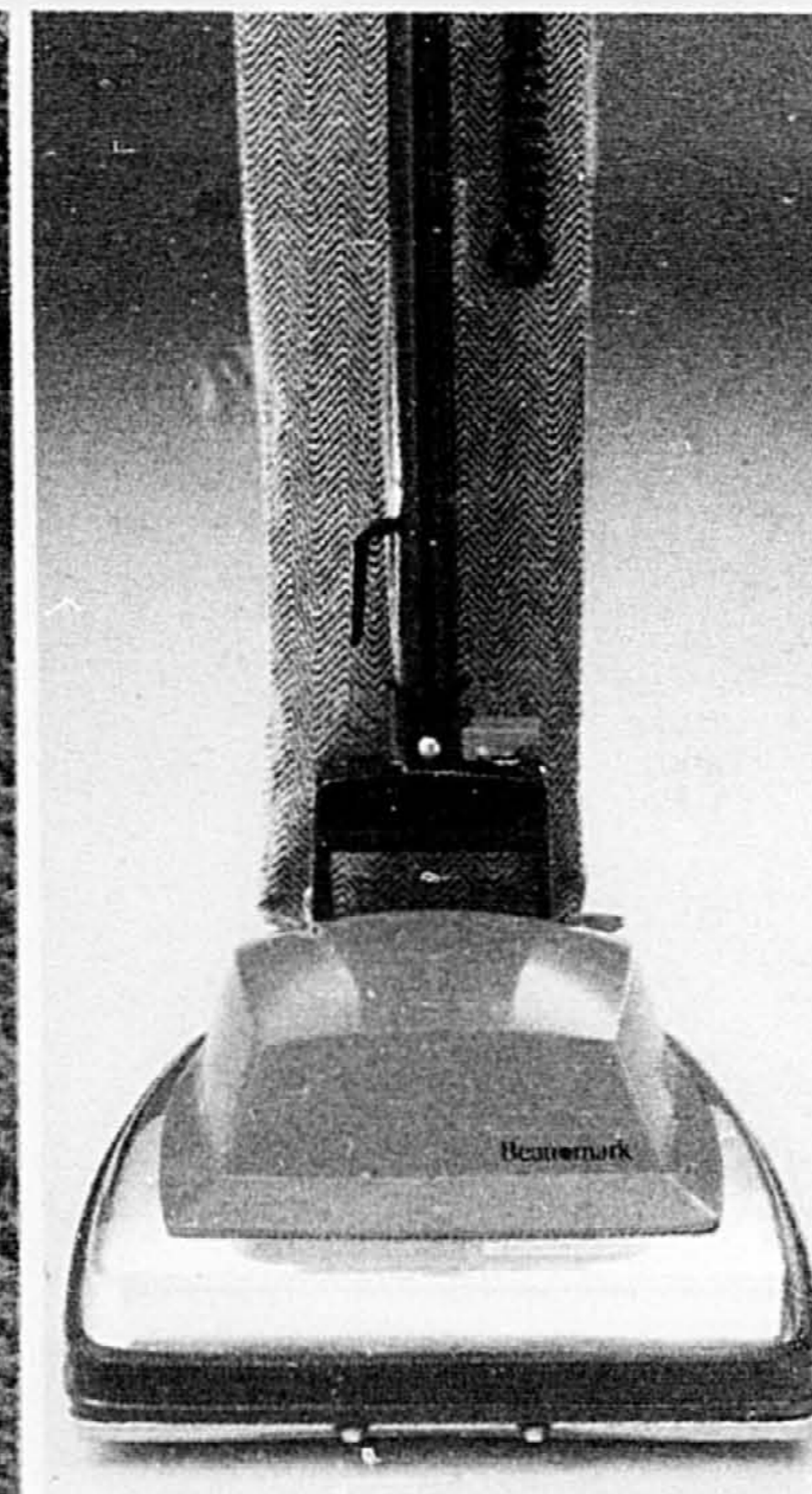
2. Ce pratique modèle traîneau est muni d'une grande poignée vous permettant ainsi de le ranger ou de le porter dans toutes les pièces de votre maison en toute facilité! Commutateur-pédale pleine largeur pour mise-en-marche/arrêt... vous n'avez plus à vous pencher! Notez les autres caractéristiques: "Cordaway" pour enroulement automatique du cordon, contrôle de puissance de succion, dispositif pour nettoyage le long des plinthes et porte-accessoires. Modèle 7400.

Puissant aspirateur vertical Beaumark, calibre commercial

Prix Simpsons, ch.

229⁹⁹

3. Vous cherchez un aspirateur puissant et efficace pour vos gros travaux de nettoyage? Choisissez alors cet excellent modèle. Idéal pour déloger la saleté incrustée dans les tapis placés dans les endroits à circulation intense. Robuste sac à poussière en tissu renforcé aux points de tension. Le cordon est conçu pour durer de nombreuses années. De plus... un pare-chocs vinyle entoure le carter de façon à protéger vos meubles. Commandez dès aujourd'hui votre nouvel aspirateur... Simpsons effectuera la livraison à votre domicile, bureau ou usine. (Dans zone régulière) Modèle 9600.



Commandez dès aujourd'hui! Composez 842-7221 jour et nuit

Ou écrivez au Service des commandes Simpsons. En ville, 977 ouest rue Ste-Catherine. Québec H3B 3Y7. Aussi à Fairview Pointe-Claire, aux Galeries d'Anjou, au Carrefour Laval et aux Promenades St-Bruno. Livraison sans frais dans la zone régulière. Tous les articles dans ce cahier sont disponibles chez Simpsons à partir de maintenant et jusqu'au samedi 9 août 1980 (sauf s'il y a épuisement du stock). Supplément publicitaire encarté dans la Presse du samedi, 26 juillet 1980.

Simpsons MD

Rayon 371, aspirateurs